



Glosar de termeni – Acreditiv documentare

Termen	Explicații
Acceptare	Operațiunea de acceptare de către o bancă a unei cambii plătibile la o dată scadentă.
Acreditiv Documentar	Angajament irevocabil al unei bănci emitente de a onora o prezentare conformă de documente care probează executarea obligațiilor de livrare.
Acreditiv "Red Clause"	Acreditiv care permite efectuarea tragerilor în cadrul acreditivului prin plata în avans a unei sume înainte de livrarea marfurilor, de regulă în baza unei facturi și a unei declarații a beneficiarului ca va executa livrarea până la o anumită dată.
Acreditiv Revolving	Acreditiv care permite reinnoirea automată sau prin modificări separate fie a sumei, fie a perioadei de livrare după fiecare utilizare sau după o anumită perioadă.
Acreditiv Standby	Angajament irevocabil al unei bănci de a onora o prezentare conformă de documente în cazul în care există o neexecutare a obligațiilor comerciale. Îndeplinește în esență funcția unei garanții de plată. A fost creat ca instrument de garantare în SUA în perioada în care legislația țării nu permitea emiterea garanțiilor bancare.
Air Waybill (AWB)	Document utilizat în transportul aerian.
Andosare	Actul de transfer al dreptului de încasare (în cazul cambiilor) sau după caz de dispoziție asupra mărfurilor (în cazul documentelor de transport negociabile) prin efectuarea unei notații pe verso-ul documentului.
Andosare în alb	Actul de andosare a unui document în care nu este identificată entitatea în favoarea căreia este cedat respectivul drept. Este asimilat cu sintagma "La purtător".
Aproximativ (about)	Face referire la toleranța permisă în cadrul acreditivului și este înțeleasă ca fiind de +/-10% din valoarea sau cantitatea la care se referă.
Applicant (ordonator)	Partea la instrucțiunea căreia se emite un acreditiv documentar sau o garanție bancară.
Avizare	Procesul de notificare a primirii unui acreditiv documentar către beneficiarul înscris în acest acreditiv sau către banca acestuia.
Banca avizatoare	Banca instructată de către banca emitentă să avizeze un acreditiv beneficiarului înscris în acesta.
Banca Rambursatoare	Banca nominată de către banca emitentă a unui acreditiv documentar de a onora o pretenție de plată a băncii negociatoare până la concurența sumei înscrise în acreditiv.
Beneficiar	Partea în favoarea căreia se emite un acreditiv documentar sau o garanție.
Bill of Exchange/Draft	Un document financiar negociabil (cambie/trata) care poate fi solicitat alături de documente comerciale în cadrul utilizării unui acreditiv.
Certificat de inspecție	Document care atestă executarea inspecției mărfurilor și care arată rezultatul acesteia.
Cesiunea încasărilor din acreditiv	Cedarea dreptului de încasare a sumelor la care este îndreptățit beneficiarul ca urmare a utilizării unui acreditiv. Aceasta se referă doar la dreptul asupra încasărilor, iar nu la dreptul de a utiliza acreditivul.
CIM Consignment Note	Document utilizat în transportul feroviar.
CMR Consignment note	Document utilizat în transportul rutier.

Confirmare	Un agajament irevocabil de plată asumat de banca confirmatoare de a onora o prezentare conformă în cazul în care banca emitentă nu efectuează plata.
Conosament maritim (Bill of Lading)	Document utilizat în transportul maritim care îndeplinește trei funcții: este o dovadă de primire a mărfurilor de către transportator, este un contract de transport și este un titlu de dispoziție asupra mărfurilor (în acest ultim caz când este emis în forma negociabilă, respectiv indică destinatarul sub forma 'LA ORDIN' sau "La ordinul unei persoane desemnate").
Conosament negociabil	Conosament care permite transferul dreptului de dispoziție asupra mărfurilor către o persoană diferită de destinatarul arătat în documentul de transport.
Clean Bill of Lading	Documentul de transport care nu poartă nicio mențiune privitoare la starea defectuoasă a mărfurilor sau ambalajului.
Document de transport multimodal	Documentul de transport care acoperă cel puțin două modalități de transport utilizate (ex Maritim și rutier, etc).
La bord (On board)	Notație pe conosament care atestă încărcarea mărfurilor la bordul navei și care este cerută în mod implicit pentru acest tip de document de transport.
Primit spre încărcare	Notație pe conosament care evidențiază doar că mărfurile au fost primite spre a fi ulterior încărcate la bordul navei.
Notificare (Notify)	Partea care este notificată cu privire la sosirea mărfurilor la punctul de destinație indicat în documentul de transport.
Acreditiv vs contract comercial	Acreditivul prin natura lor sunt tranzacții separate de contractele de vânzare sau de un alt contract pe care s-ar putea baza. Băncile nu sunt în nici un fel implicate sau obligate de un astfel de contract, chiar dacă în acreditiv este inclusă orice fel de referire la acesta.
Destinatar (Consignee)	Persoana sau entitatea nominată în documentul de transport care are dreptul de a solicita preluarea mărfurilor de la transportator la destinație.
Discrepanțe	Reprezintă neconcordanțele aparente între informațiile existente în documentele prezentate și cele din acreditiv sau exclusiv între documente prezentate.
Documente	Documentele solicitate a fi prezentate în utilizarea acreditivului cum ar fi: Factură comercială, documentul de transport, polița de asigurare, certificate de origine și alte documente.
Document de asigurare	Orice tip de document care atestă faptul că mărfurile expediate sunt asigurate împotriva riscurilor arătate în document. În lipsa indicării unei sume certe în acreditiv, se consideră un document de asigurare conform acela care acoperă cel puțin 110% din valoarea mărfurilor.
Documente originale	Dacă nu se precizează altfel, vor fi considerate documente originale în cadrul unui acreditiv documentar, orice document care poartă o aparentă semnătură originală, semn sau ștampilă, inclusiv documentele care sunt create pe antetul emitentului chiar dacă documentul nu a fost semnat.
Documentul de transport multimodal	Documentul de transport care acoperă cel puțin două modalități de transport utilizate.
Expeditor / Consignor	Partea care predă marfa unui transportator și care poate fi sau nu beneficiarul acreditivului în cadrul căruia se prezintă acest document.
EUR 1	Certificat de circulație a mărfurilor cu origine preferențială utilizat între țările din Uniunea Europeană și țările cu care UE are acorduri de liber schimb.

FCR (Forwarder's Cargo Receipt)	Certificat de recepție a mărfurilor eliberat de o casă de expediție care confirmă preluarea unei mărfi pentru livrare ulterioară sau ținută la dispoziția destinatarului. Nu este considerat document de transport în sensul definit de UCP600.
Forță majoră -impact asupra acreditivelor	Băncile nu își asumă răspunderea pentru consecințele care decurg din întreruperea activității lor operaționale, din cauză de forță majoră.
ICC Paris	Camera de Comerț Internațională de la Paris.
INCOTERMS	Un set de Reguli Internaționale pentru interpretarea uniformă a clauzelor contractuale în tranzacțiile de import/export emis de ICC Paris.
Documente negociabile	Orice document solicitat în cadrul acreditivului prin care se transferă un drept reflectat în acel document (de Ex. Cambia, Conosament Maritim, Recipisa de Depozit/Warehouse Receipt).
Intended vessel	Mențiune ce poate apărea pe documentul de transport maritim sau multimodal și se referă la nava programată de transportator pentru efectuarea transportului care poate fi diferită de cea actuală.
Irevocabil	Desemnează caracteristica angajamentului de a nu putea fi modificat sau anulat unilateral de către emitentul instrumentului.
Liber negociabil	Reprezintă un acreditiv care este disponibil pentru utilizare cu orice bancă și care menționează în mod expres acest lucru prin sintagma: "Available with any bank".
Locul expirării	Indică locul unde trebuie prezentate documentele până la data de valabilitate menționată.
LOI	Scrisoare de indemnizare/despăgubire utilizată pentru eliberarea mărfurilor de către transportator în lipsa prezentării documentului de transport maritim.
Modificări (amendamente)	Modificarea condițiilor acreditivului documentar (ex. extinderea valabilității, extinderea termenului de livrare, etc) conform mesajului primit de la banca emitentă în baza instrucțiunilor ordonatorului (cumpărător).
Neconfirmat	Este un acreditiv care este garantat la plată exclusiv de către banca emitentă fără niciun angajament de plată a băncii negociatoare.
Negociere	Negocierea acreditivului semnifică avansarea sau agrearea avansării de fonduri către beneficiar, la data sau înainte de ziua bancară în care plata este datorată (scadentă) către banca desemnată.
On Deck	Notație pe documentul de transport maritim care indică faptul că marfurile au fost încărcate pe puntea vasului (în opoziție cu în cala vasului) și, în lipsa unei dispoziții contrare, o astfel de notație nu este acceptată în stabilirea conformității documentului.
Railway Bill	A se vedea explicația de la CIM Consignment note.
Recurs	Dreptul creditorului de a se întoarce împotriva debitorului pentru recuperarea fondurilor avansate în cadrul plăților sub acreditiv în cazul în care banca emitentă nu a onorat obligația de plată la termenul asumat.
Scontare	Operațiunea de cumpărare a creanțelor legate de încasările în cadrul unui acreditiv concomitent cu avansarea fondurilor care sunt platibile la o data ulterioară de către banca emitentă
Set complet	Toate originalele unui anumit document (de regulă ale documentului de transport) care prezintă aparența că a fost emis în mai multe originale.

Termen limită de examinare a documentelor	Termenul maxim permis fiecărei bănci să examineze documentele prezentate. Termenul reglementat și care este obligatoriu pentru toate băncile implicate în verificarea documentelor este de maximum 5 zile lucrătoare care începe cu ziua următoare primirii documentelor.
Through Bill of Lading	Conosmentul care acoperă o livrare completă door-to-door cu posibilitatea de a efectua multiple transbordări de la locul de încărcare până la destinația finală.
Toleranța	E se vedea explicația de la "aproximativ".
Trageri /livrări parțiale	Posibilitate de utilizare parțială a acreditivului sau efectuare de livrare într-o cantitate mai mică decât cea prevăzută în acreditiv. Dacă nu sunt interzise în mod expres, se pot face trageri/livrări parțiale în cadrul utilizării unui acreditiv.
Transbordări	Operațiunea prin care mărfurile se descarcă de pe un mijloc de transport și se încarcă pe un alt mijloc de transport pe durata transportului.
Transferabil	Acreditivul documentar în cadrul căruia beneficiarul poate transfera dreptul parțial sau total de utilizare a acreditivului către unul sau mai mulți beneficiari secunzi.
UCP	Uniform Customs and Practice for Documentary Credits - Reguli și uzante uniforme privind Acreditivul Documentar.
Ultima dată de prezentare a documentelor	Reprezintă termenul maxim de prezentare a documentelor calculat de la data unui eveniment prevăzut în acreditiv (de regulă de la data expedierii mărfurilor). În lipsa menționării unui termen, dacă acreditivul solicită un document de transport, termenul este de 21 zile de la data expedierii, iar dacă nu solicită astfel de document, până la data expirării acreditivului.
Utilizabil	Acreditivul documentar trebuie să indice cum sunt utilizabile (platabile):
By payment	Înseamnă prin plata la vedere
By deferred payment	Prin plata la o anumită dată de la vedere (ex. 90 zile de la data livrării)
By mixed payment	Prin plata parțială la vedere și plata parțială la scadență
By negotiation	Prin avansarea sau agrearea avansării fondurilor care beneficiar înainte de primirea fondurilor de la banca emitentă

BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ S.A.

Sună la BCR: *2227 apelabil din orice rețea
din România;
+ 4021.407.42.00, apelabil din orice rețea
din România sau din străinătate.

Șoseaua Orhideelor nr. 15D, Clădirea The
Bridge 1, etajul 2, Sector 6, cod poștal
060071, București

www.bcr.ro.

